

# EDAN Agile PLM Electronic Signature Information

--Signatures related to this document and performed in EDAN Agile PLM.

文件名称(Document Name) : S系列 , 说明书\_法语

文件编号(Number) : 01.54.459959

版本(Version) : 1.0

产品型号(Product Model) : S12

项目编码(Project Code) : 00010N001

## 签批信息(Signature):

作者(Originator) : 周睿 (zhourui) 2024-01-29 16:11:48

审核人(Reviewers) : 滕晓琳 (tengxiaolin) 2024-01-30 09:47:44

审核人(Reviewers) : 刘烜辰 (liuxuanchen) 2024-01-30 15:09:39

审核人(Reviewers) : 陈勇强 (chenyongqiang) 2024-01-29 18:25:58

审核人(Reviewers) : 聂晨 (niechen) 2024-01-29 18:58:02

批准人(Approvers) : 易涛 (yitao) 2024-02-22 08:46:54

批准人(Approvers) : 刘小倩 (liuxiaoqian) 2024-02-22 09:25:46

# Manuel d'utilisation du système de rétroaction biologique et de stimulation série S

**A propos de ce manuel**  
 Réf. : 01.54.459959  
 Version 1.0  
 Réf. mat. : 01.54.459959010  
 Date de publication : Janvier 2024  
 © Copyright EDAN INSTRUMENTS, INC. 2024. Tous droits réservés.

**Avis**  
 Ce manuel est conçu pour vous aider à mieux comprendre le fonctionnement et la maintenance du produit. Nous vous rappelons que le produit doit être utilisé en stricte conformité avec ce manuel. Toute utilisation non conforme à ce manuel risque d'entraîner un dysfonctionnement ou un accident pour lequel Edan Instruments, Inc. (ci-après nommée EDAN) ne pourrait être tenue pour responsable. EDAN est propriétaire des droits d'auteur relatifs à ce manuel. Sans consentement préalable par écrit de la part d'EDAN, le contenu de ce manuel ne doit en aucun cas être photocopié, reproduit ou traduit dans d'autres langues.

Ce manuel contient des données protégées par la loi sur les droits d'auteur, notamment, mais sans s'y limiter, des informations confidentielles de nature technique ou relatives aux brevets ; l'utilisateur ne doit en aucun cas divulguer de telles informations à quelque tierce partie non concernée que ce soit. L'utilisateur doit comprendre qu'aucun élément de ce manuel ne lui octroie, explicitement ou implicitement, ni droit ni licence concernant l'utilisation de toute propriété intellectuelle appartenant à EDAN.

EDAN se réserve le droit de modifier ce manuel, de le mettre à jour et de fournir des explications s'y rapportant.

**Responsabilité du fabricant**  
 EDAN n'assume de responsabilité pour les éventuels effets sur la sécurité, la fiabilité et les performances de l'équipement que si :

les opérations d'assemblage, extensions, réajustements, modifications ou réparations sont effectués par des personnes autorisées par EDAN ;  
 l'installation électrique de la salle concernée est en conformité avec les normes nationales ;  
 l'instrument est utilisé conformément aux instructions d'utilisation.

EDAN fournira, sur demande, les schémas de circuits, les listes des composants, les descriptions, les instructions relatives à l'étalonnage ou toute autre information pouvant aider le personnel de maintenance à réparer les parties de l'équipement qui sont désignées par EDAN comme pouvant être réparées par le personnel de maintenance.

**Informations produit**  
**Nom du produit** : système de rétroaction biologique et de stimulation  
**Modèle** : S2 ; S3 ; S5 ; S6 ; S8 ; S9 ; S10 ; S12 ; S10 Pro ; S12 Pro ; S1105 ; S1106 ; S1108 ; S1109

**Termes utilisés dans ce manuel**  
 Le présent guide vise à fournir les concepts-clés en matière de précautions de sécurité.

**AVERTISSEMENT**  
 Le terme **AVERTISSEMENT** vous prévient que certaines actions ou situations pourraient entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**ATTENTION**  
 Une étiquette **ATTENTION** prévient que certaines actions ou situations pourraient entraîner des dommages au niveau de l'équipement, produire des résultats inexacts ou invalider une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

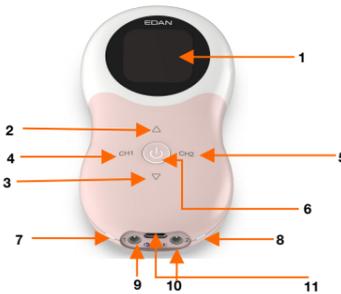
**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

**REMARQUE**  
 Une **REMARQUE** fournit des informations utiles concernant une fonction ou une procédure.

- Utilisez uniquement des accessoires approuvés par EDAN. L'utilisation d'accessoires non approuvés par EDAN peut compromettre les fonctionnalités et les performances du dispositif, et entraîner un danger potentiel.
- En cas de douleur ou de gêne lors de l'utilisation du dispositif pour le traitement par rétroaction et la stimulation, arrêtez immédiatement le traitement. De plus, il est recommandé de consulter un médecin.
- Des données fiables ne peuvent être obtenues que si le paramétrage du logiciel et la connexion du matériel sont corrects.
- Certaines patientes peuvent être allergiques à l'électrostimulation. Veuillez diminuer l'intensité ou changer le site de positionnement des électrodes.
- Évitez tout contact accidentel entre les pièces appliquées connectées, mais non utilisées et les autres pièces conductrices, y compris celles reliées à la terre de protection.

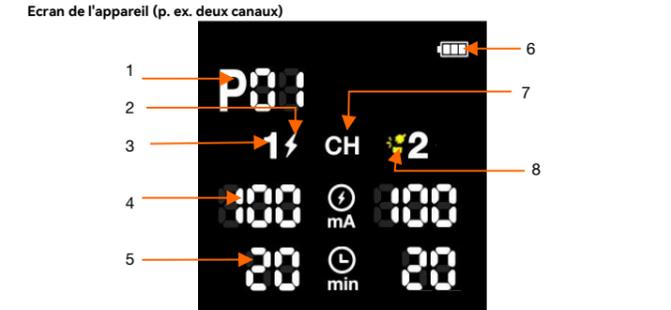
## Présentation du dispositif

**Remarque :**  
 1. Le nom enregistré du capteur vaginal, du capteur rectal et de l'électrode de physiothérapie est « capteur EMG / de stimulation ».



N°	Nom	Description
1	Ecran	Permet d'afficher le protocole actuellement sélectionné, les paramètres du canal correspondant et son état de connexion en temps réel.
2	Flèche vers le haut	Permet de régler la zone sélectionnée
3	Flèche vers le bas	
4	Touche de commutation du canal 1	Appuyez sur la touche pour sélectionner successivement le numéro de protocole, l'intensité et la durée du protocole du canal 1. La zone sélectionnée clignote
5	Touche de commutation du canal 2	Appuyez sur la touche pour sélectionner successivement l'intensité et la durée du protocole du canal 2. La zone sélectionnée clignote
6	Touche et témoin d'alimentation	Allumez/éteignez l'appareil en appuyant sur la touche pendant 3 s. Lorsqu'aucun mode n'est sélectionné, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes. Appuyez sur la touche pour démarrer ou mettre en pause le traitement en cours. L'état du témoin d'alimentation est le suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote lentement lorsque l'appareil est en charge</li> <li>Clignotement lent : la batterie est faible, la puissance restante est de 20 % et la fréquence de clignotement est de 0,5 Hz.</li> <li>Clignotement rapide : la batterie est faible et la puissance restante est de 5 %</li> <li>S'allume lorsque l'appareil est allumé ou complètement chargé</li> <li>S'éteint lorsque l'appareil est éteint et qu'il n'est pas connecté à l'adaptateur d'alimentation</li> </ul> Vérifiez que le témoin fonctionne normalement lorsque vous allumez l'appareil.
7	Témoin du canal 1	Lorsqu'une sortie électrique est présente dans le canal 1, le témoin s'allume
8	Témoin du canal 2	Lorsqu'une sortie électrique est présente dans le canal 2, le témoin s'allume
9	Interface du canal 1	Se connecte au câble de connexion
10	Interface du canal 2	
11	Interface de charge	Se connecte à l'adaptateur d'alimentation pour charger le dispositif. Les spécifications de l'adaptateur d'alimentation sont les suivantes : Entrée : entre 100 V et 240 V C.A., 50 Hz/60 Hz 0,2 A Sortie : 5,0 V C.C., 1 A, 5,0 W Assurez-vous toujours que le dispositif est positionné de manière à ce que la fiche secteur soit facilement accessible, afin de pouvoir débrancher le dispositif de l'alimentation secteur. <b>REMARQUE : n'utilisez pas le dispositif pendant le chargement !</b>

Nom	Description	Surface réelle
Câble de connexion	Permet de connecter le capteur à l'appareil pour conduire les signaux.	/
Capteur EMG / de stimulation	Permet de conduire les signaux d'électrostimulation entre les muscles du plancher pelvien et l'appareil. Le capteur vaginal peut être utilisé pour 120 cycles maximum et sa durée de vie est de 3 ans.	12,34 cm <sup>2</sup> Longueur x largeur irrégulière : 57 mm x 23,2 mm Erreur : ± 5 %
Capteur EMG / de stimulation	Permet de conduire les signaux d'électrostimulation entre les muscles du plancher pelvien et l'appareil. Le capteur rectal peut être utilisé pour 120 cycles maximum et sa durée de vie est de 3 ans.	4,08 cm <sup>2</sup> diamètre x largeur : 13 mm x 10 mm
Capteur EMG / de stimulation	Permet de conduire les signaux d'électrostimulation entre les muscles et l'appareil. Il est conseillé de l'utiliser pour 20 cycles maximum.	Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'électrode de physiothérapie



- Personnes âgées ;
- Personnes souffrant d'un trouble de la coordination des mouvements de la main ;
- Personnes prenant des médicaments qui affectent la mémoire, la compréhension ou la capacité à effectuer des tâches ;
- Personnes souffrant de troubles cognitifs ;
- Personnes qui éprouvent des difficultés lors des activités physiques.

N°	Description
1.	Affiche le numéro du protocole actuel
2.	Représente la sortie de courant
3.	Affiche le numéro du canal actuel
4.	Affiche l'intensité de stimulation du protocole actuel en mA
5.	Affiche la durée du protocole actuel en min
6.	Affiche l'autonomie restante de l'appareil <ul style="list-style-type: none"> <li>Autonomie restante de la batterie : 75 % à 100 %</li> <li>Autonomie restante de la batterie : 50 % à 75 %</li> <li>Autonomie restante de la batterie : 20 % à 50 %</li> <li>Autonomie restante de la batterie : 0 % à 20 %</li> </ul>
7.	Si le capteur / l'électrode tombe ou si le contact est mauvais, le symbole clignote lorsque la stimulation électrique est automatiquement mise en pause après avoir été reconnectée ou lorsque le bouton d'alimentation est enfoncé manuellement pour mettre en pause. Appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour continuer le traitement.
8.	Lorsque le câble de connexion n'est pas connecté, que le capteur / l'électrode tombe ou que le contact est mauvais, la stimulation électrique s'arrête automatiquement et l'icône du canal correspondant qui indique que le capteur / l'électrode est déconnecté(e) continue de clignoter. Remplacez le capteur / l'électrode jusqu'à ce que l'icône disparaisse, puis appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour poursuivre le traitement

Type de protocole	N° de protocole	Nom	N° de canal par défaut	Instructions	Type d'électrode
Traitemen t pelvien	P01	Rééducation plancher pelvien	1 (CH 1 [CAN 1])	Rééducation fonctionnelle du plancher pelvien qui restaure la fonction du plancher pelvien, renforce et consolide la force musculaire du plancher pelvien	Electrode non nécessaire
	P02	Incontinence d'effort	1 (CH 1 [CAN 1])	Pour les fuites urinaires causées par une augmentation de la pression abdominale due notamment à l'éternuement, à la toux, au rire et au soulèvement d'objets lourds	Electrode non nécessaire
	01	Séparation abdominale	2	Favorise la circulation locale des muscles abdominaux, restaure l'élasticité musculaire et renforce les muscles	Electrode rectangulaire x4
	02	Douleur épaule et cou	2	Favorise la circulation sanguine locale, détend une partie locale et soulage la douleur	Electrode carrée x4
E-Stim	03	Lombalgie	2	Favorise la circulation sanguine locale, détend une partie locale et soulage la douleur	Electrode carrée x4
	04	Stimulation de la lactation	2	Favorise la sécrétion de lait maternel.	Electrode mammaire x4
	05	Dégagement des conduits lactifères	2	Dégage les conduits lactifères, favorise la circulation sanguine locale et soulage les gonflements et les douleurs mammaires (des deux côtés)	Electrode mammaire x4
	06	Dégagement des conduits lactifères	1 (CH 1 [CAN 1])	Dégage les conduits lactifères, favorise la circulation sanguine locale et soulage les gonflements et les douleurs mammaires (d'un seul côté)	Electrode mammaire x2
	07	Involution utérine	1 (CH1 [CAN1])	Favorise les contractions utérines et accélère l'involution utérine	Electrode rectangulaire x2
	08	Gaz post-partum	2	Favorise le péristaltisme gastro-intestinal et l'expulsion de gaz.	Electrode rectangulaire x2 ; électrode carrée x2

**REMARQUE :** selon la configuration que vous avez achetée, il se peut que vous ne disposiez pas de tous ces protocoles.

## Démarrage du traitement

- Allumez l'appareil.
- Connectez correctement le capteur ou les électrodes de surface à l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Préparation du traitement*.
- Après l'allumage de l'appareil, le numéro de protocole clignote automatiquement. Appuyez sur la touche  $\Delta$  ou  $\nabla$  pour définir le protocole à effectuer (reportez-vous à la présentation des protocoles) ; appuyez sur CH1 (CAN1) pour passer successivement à l'intensité et à la durée du protocole, puis appuyez sur la touche  $\Delta$  ou  $\nabla$  pour régler les paramètres. Veuillez régler le courant lentement. Vous devez sentir la contraction musculaire pendant le réglage.
- Si le protocole sélectionné nécessite deux canaux (reportez-vous au numéro de canal par défaut dans le tableau de présentation des protocoles), appuyez sur CH2 (CAN2) pour définir l'intensité du canal 2 avec la même méthode.
- Appuyez sur la touche d'alimentation pour démarrer le traitement.
- Réglage du courant pendant le traitement (exemple du canal 1) : appuyez sur CH1 (CAN1) pendant le traitement et appuyez sur la touche  $\Delta$  ou  $\nabla$  pour régler l'intensité appropriée (réglable uniquement en cas de sortie de courant), puis appuyez de nouveau sur CH1 (CAN1) pour terminer le réglage.
- Eteignez l'appareil une fois le traitement terminé. Si vous souhaitez terminer le traitement en avance, vous pouvez appuyer sur la touche CH1 (CAN1) ou CH2 (CAN2). Retirez le capteur vaginal / les électrodes de surface.
- Nettoyez le capteur, séchez-le à l'air libre et placez-le dans la boîte pour une utilisation ultérieure.

**Réglage de l'intensité du courant :**  
 Traitement pelvien : réglez lentement le courant selon ce que vous ressentez jusqu'à ce qu'une sensation évidente de picotement, de vibration ou de tapotement se fasse ressentir au niveau du vagin et qu'aucune douleur ni toute autre gêne ne soit présente. Il est recommandé de régler le courant entre 15 et 50 mA.

E-Stim : une sensation évidente de picotement, de vibration, de tapotement ou de contraction musculaire se fait ressentir au niveau du site de traitement et aucune douleur ni toute autre gêne n'est présente.

- REMARQUE :**
- L'intensité de stimulation ne peut être réglée qu'en cas de sortie d'électricité et ne peut pas être réglée pendant le repos.
  - Ne déplacez pas le corps et ne décollez pas les électrodes pendant le traitement.

## Préparation du traitement

### AVERTISSEMENT

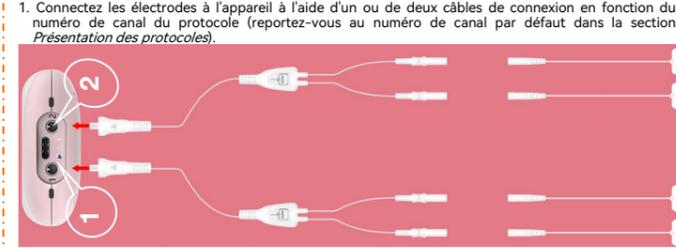
- Le capteur / l'électrode réutilisable est un capteur / une électrode monopatient qui s'utilise sur une seule et même patiente. Ne l'utilisez pas pour plusieurs patientes.
- Ne placez pas le capteur / l'électrode sur une zone présentant une blessure ou une cicatrice pendant le traitement.
- Lors de la mise en place du capteur / de l'électrode, assurez-vous que toute la surface du capteur / de l'électrode est bien en contact avec le vagin / le rectum / la peau. Une fois l'électrode appliquée, appuyez dessus correctement et vérifiez que les bords ne sont pas déformés, ce qui peut entraîner un risque de brûlures.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation du capteur / de l'électrode correspondant(e) pour connaître sa durée de vie. Veuillez ne pas utiliser de capteur / d'électrodes périmés(es).
- Le capteur / l'électrode réutilisable ne doit pas être utilisé(e) plus longtemps que le nombre autorisé de cycles.

- REMARQUE :**
- Assurez-vous que le capteur et les électrodes sont correctement connectés. Dans le cas contraire, le traitement ne peut pas être effectué.
  - Le câble de connexion doit être correctement connecté au canal, sinon le dispositif ne peut pas fonctionner.

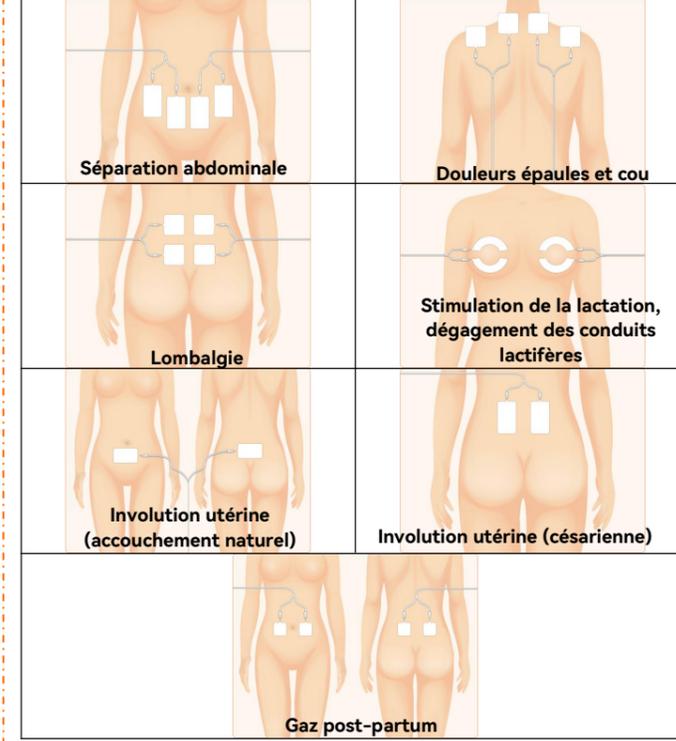
- ◆ **Traitement pelvien**
- Connectez l'une des extrémités du câble de connexion à la prise du canal 1 de l'appareil et connectez l'autre extrémité au capteur vaginal.
  - Après avoir nettoyé le capteur vaginal, portez une paire de gants jetables et appliquez une fine couche de lubrifiant corporel sur le dessus du capteur vaginal.
  - Mettez-vous en position de semi-supination ou dans une autre position, écarter les jambes et détendez votre corps.
  - Assurez-vous que l'appareil n'est pas en état de traitement. Insérez lentement le capteur dans le vagin jusqu'à ce que la poignée soit placée à l'extérieur de l'intérieur, les parties métalliques du capteur orientées vers l'intérieur des cuisses et l'extrémité la plus longue de la poignée orientée vers le haut.
  - Restez dans cette position, tendez les jambes, puis démarrez le traitement.



- ◆ **E-Stim**
- REMARQUE :** Lorsque l'intensité du courant est élevée, elle entraîne une forte contraction musculaire et un léger tremblement des membres. A ce stade, ceci est tout à fait normal tant que cela ne provoque pas de douleur.
- Connectez les électrodes à l'appareil à l'aide d'un ou de deux câbles de connexion en fonction du numéro de canal du protocole (reportez-vous au numéro de canal par défaut dans la section *Présentation des protocoles*).



- Nettoyez la peau à l'eau claire et séchez-la avec un chiffon propre.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas en état de traitement. Appliquez les électrodes sur les parties du corps correspondantes selon le protocole sélectionné (reportez-vous à l'image ci-dessous).



● **Maintenance et nettoyage**

**Maintenance**  
Vérifiez l'appareil et les accessoires afin d'identifier tout signe visible de dommage susceptible de compromettre la sécurité de la patiente ou de l'opérateur. En cas de dommage détecté, remplacez les pièces endommagées ou contactez le fabricant afin qu'il intervienne avant de réutiliser l'appareil. Le contrôle de sécurité doit inclure les tests du courant de fuite et de l'isolation. Outre les exigences susmentionnées, la maintenance et les mesures doivent être effectuées conformément aux réglementations locales.

Remplacez les accessoires tels que la batterie selon l'utilisation. Si vous devez remplacer la batterie, veuillez contacter EDAN ou des professionnels de maintenance qualifiés et agréés par EDAN pour le remplacement. Si l'un des accessoires est endommagé, veuillez en acheter un nouveau. Veuillez consulter l'étiquette pour vérifier la date de fabrication. La durée de vie est de 5 ans (la durée de vie est limitée à l'appareil et ne tient pas compte des accessoires remplaçables).

**Indications générales**  
Maintenez l'appareil, les câbles et les accessoires exempts de poussières et de saletés. Pour empêcher que le dispositif soit endommagé, suivez la procédure ci-dessous :

- N'utilisez que les substances de nettoyage et les désinfectants recommandés indiqués dans ce manuel. D'autres substances peuvent endommager l'équipement (et ne sont pas couverts par la garantie), réduire la durée de service du produit ou entraîner des risques pour la sécurité.
- Diluez toujours les produits conformément aux instructions du fabricant.
- Sauf indication contraire, n'immergez pas les pièces du dispositif ou les accessoires dans du liquide.
- Ne versez pas de liquide sur l'équipement.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.
- N'utilisez jamais de matériau abrasif (comme de la laine d'acier ou du polisseur d'argenterie).
- Inspectez le dispositif et les accessoires réutilisables après les avoir nettoyés et désinfectés.

**REMARQUE :**

**Le nettoyage et la désinfection automatiques de l'équipement et des accessoires sont interdits.**

**Nettoyage et désinfection**  
Si l'appareil ou les accessoires ont été en contact avec le patient, un nettoyage et une désinfection sont nécessaires après chaque utilisation. S'il n'y a eu aucun contact avec le patient et qu'il n'y a pas de contamination visible, alors un nettoyage et une désinfection quotidiens suffisent.

L'agent de nettoyage et de désinfection validé est l'éthanol (75 %).  
**Pour nettoyer et désinfecter l'unité principale :**

1. Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Nettoyez la surface extérieure de l'appareil / du câble de connexion à l'aide d'un chiffon doux, humidifié avec de l'éthanol (75 %), jusqu'à ce que tous les contaminants visibles aient disparu.
3. Essayez ensuite l'éthanol avec un chiffon (ou une serviette en papier) propre, humidifié avec de l'eau du robinet pour éliminer tout résidu laissé par l'agent de nettoyage.
4. Séchez l'appareil / le câble de connexion dans un endroit aéré et frais.

**Pour nettoyer et désinfecter les accessoires réutilisables :**  
Déconnectez le capteur de l'appareil. Essayez la surface extérieure du capteur à l'aide d'un chiffon doux, humidifié avec de l'éthanol (75 %), après le nettoyage à l'eau claire. Reportez-vous aux instructions d'utilisation du fabricant de l'agent de nettoyage et de désinfection en fonction de la concentration, de la température et du temps de contact.

**Après le retraitement**

Le dispositif doit être vérifié afin de s'assurer qu'il n'y a aucun signe de vieillissement, d'usure, de fissures, de déformation, de décoloration ou d'écaillage, etc. Remplacez-le si nécessaire ou contactez le personnel de maintenance du fabricant.

**Stockage et transport**  
Après le retraitement, il n'existe pas d'exigences particulières quant au stockage et au transport du produit. Les points suivants doivent toutefois être respectés :

- Conservez à l'abri de l'humidité et de la poussière
  - Evitez la recontamination et les dommages pendant le transport
- Toutes les informations complémentaires sur le stockage et le transport figurant dans la documentation fournie doivent être respectées.

**Caractéristiques du produit**

**Caractéristiques environnementales :**

Fonctionnement	Température :	0 °C à +40 °C
	Humidité relative :	15 % HR à 95 % HR (sans condensation)
Transport et stockage	Pression atmosphérique :	86 kPa à 106 kPa
	Température :	-25 °C à +70 °C
	Humidité relative :	15 % HR à 95 % HR (sans condensation)
	Pression atmosphérique :	70 kPa à 106 kPa

Remarque : Au moins 2 heures sont nécessaires pour que le dispositif, stocké à sa température de stockage minimale entre deux utilisations, se réchauffe et soit prêt pour l'utilisation prévue. Au moins 2 heures sont nécessaires pour que le dispositif, stocké à sa température de stockage maximale entre deux utilisations, refroidisse et soit prêt pour l'utilisation prévue.

**Caractéristiques physiques :**

Dimensions de l'unité principale	127 mm (L) × 66 mm (l) × 25 mm (H)
Poids de l'unité principale	≤ 220 g (batterie comprise)
Dimensions de l'écran	30 mm (L) × 30 mm (l) (erreur : ± 0,5 mm)
Adaptateur d'alimentation	5 V C.C. / 1 A max.
Fils	Capacité minimale de 1 000 mAh

Conformité aux normes  
CEI 60601-1:2020, IEC 60601-1-2:2020, CEI 60601-1-6: 2020, CEI 60601-1-9: 2020, CEI 60601-1-11:2015+A1:2020, EN 62304: 2006+ A1: 2015, CEI 62366-1: 2015+ A1: 2020, EN60601-2-10:2015/A1:2016

Type de protection contre les chocs électriques  
Equipement alimenté par une batterie interne, chargement de classe II

Niveau antichoc électrique  
BF

Fonctionnement  
Equipement à fonctionnement continu

Degré de protection contre les infiltrations d'eau  
Appareil : IP22

Degré de sécurité en présence de gaz inflammables  
Equipement ordinaire (équipement fermé, mais non étanche)

Méthode de désinfection/stérilisation  
Consultez le présent manuel d'utilisation pour plus d'informations

CEM  
CISPR 11 Groupe 1, Classe B

**Caractéristiques de performances :**

**Paramètres de stimulation électrique**

Fréquence	2 Hz à 150 Hz (pas 1 Hz, ± 10 % ou ± 2 Hz, la valeur la plus élevée prévalant)
Durée d'impulsion	50 µs à 500 µs (pas 10 µs, ± 10 % ou ± 10 µs, la valeur la plus élevée prévalant)
Intensité de sortie	0 à 100 mA (charge 500 Ω) (0 à 50 mA [± 5 mA] ou 51 à 100 mA [± 10 %])
Durée du traitement	60 min maximum (pas 5 min)
Type de stimulation électrique	Courant d'impulsion biphasique, prenant en charge la stimulation par modulation de fréquence et la stimulation par salves théta

**Batterie au lithium-ion rechargeable :**

**Batterie au lithium-ion rechargeable**

Durée de fonctionnement en continu  
≥ 2 h (Avec une batterie neuve entièrement chargée, la température ambiante est comprise entre 22 et 26 °C, et les paramètres de stimulation électrique des deux canaux sont les suivants : fréquence 50Hz, durée d'impulsion 500 µs, temps de stimulation 10 s, temps de repos 10 s, temps de montée en puissance 0 s, temps de décelération 0 s, intensité du courant 50 mA, charge 500 Ω. La stimulation électrique simultanée est effectuée sur les deux canaux.)

Temps de charge nécessaire entre « batterie épuisée » et « batterie complètement chargée »  
< 3 heures (en veille ou hors tension)

Capacité nominale  
≥ 1 000 mAh

Cycle de vie  
≥ 500 fois

Tension nominale  
3,7 V

**Informations de commande**

**ATTENTION**

**N'utilisez que les pièces fournies par le fabricant avec l'appareil.**

Référence	Modèle/spécification	Accessoires
01.57.472381	EL04S2 / 2 dérivations	Câble de connexion

02.01.225195	SV24 / capteur vaginal réutilisable	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472623	SK5050WF-F / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472625	SK6090WF-F / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472624	SK70120WF-F / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472626	SK60130WF-R / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472630	SK72156WF-R / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
01.57.472631	SK85WF-Y / Electrodes de physiothérapie	Capteur EMG / de stimulation
02.01.225196	SA2 / Capteur rectal réutilisable	Capteur EMG / de stimulation

● **Informations concernant la CEM**

Emissions électromagnétiques

**Directives et déclaration du fabricant - Emissions électromagnétiques**

Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe à l'acquéreur ou à l'utilisateur du système de rétroaction biologique et de stimulation série S de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test des émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S utilise l'énergie radioélectrique pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence avec les appareils électroniques se trouvant à proximité.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S peut être utilisé dans tous les établissements autres que domestiques et autres que ceux directement reliés aux réseaux publics d'alimentation basse tension pour les bâtiments à usage domestique.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Applicable	
Fluctuations de tension/Flicker CEI 61000-3-3	Applicable	

Immunité électromagnétique

**Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe à l'acquéreur ou à l'utilisateur du système de rétroaction biologique et de stimulation série S de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV à l'air	±8 kV au contact ±15 kV à l'air	Les sols doivent présenter un revêtement en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être de 30 % au moins.
Transitoires électriques rapides/en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée / de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique Non applicable	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV de ligne(s) à ligne(s) ± 2 kV de la (des) ligne(s) à la terre	± 1 kV de ligne(s) à ligne(s) ± 2 kV de la (des) ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Fréquence d'alimentation (50 Hz/60 Hz) Champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent se maintenir à des niveaux caractéristiques d'un site courant fonctionnant au sein d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Chutes de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles) Phase unique : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles)	0 % UT ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles) Phase unique : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles)	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si le système de rétroaction biologique et de stimulation doit fonctionner en continu pendant les interruptions de l'alimentation secteur, il est recommandé d'utiliser une alimentation sans interruption.
IMMUNITÉ aux champs magnétiques à proximité		--	

**REMARQUE :** U<sub>i</sub> correspond à la tension secteur c.a. avant l'application du niveau de test.

Immunité électromagnétique

**Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe à l'acquéreur ou à l'utilisateur du système de rétroaction biologique et de stimulation série S de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
RF conduite CEI 61000-4-6	3 V <sub>eff</sub> 150 kHz à 80 MHz	3 V <sub>eff</sub> 150 kHz à 80 MHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité de quelque composant du système de rétroaction biologique et de stimulation série S que ce soit (câbles compris) à une distance de séparation inférieure à celle recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 10 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz	3 V/m 10 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz	<b>Distance de séparation recommandée</b> $d = 1,2\sqrt{P}$ 150 kHz à 80 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz $d = 6\sqrt{P}$ E : sur les bandes de communication RF sans fil. (Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques, comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) des éléments du système de rétroaction biologique et de stimulation série S, y compris des câbles spécifiés par le fabricant.) ou est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur en watts (W) selon les informations données par le fabricant, et la distance de séparation recommandée en mètres (m).

Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, a) doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences. b)

**REMARQUE 1 :** A 80 et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

**REMARQUE 2 :** Ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a) Les intensités des champs émis par les équipements fixes, tels que les émetteurs des stations de base de radiotéléphones (portables/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio FM et AM et les émissions de TV ne peuvent pas être déterminées avec précision. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée sur le site d'utilisation du système de rétroaction biologique et de stimulation dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il est recommandé de surveiller le fonctionnement du système de rétroaction biologique et de stimulation pour s'assurer qu'il est correct. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires pourront s'avérer nécessaires, comme la réorientation ou le déplacement du système de rétroaction biologique et de stimulation.

b) Au-delà de la plage de fréquences comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 3 V/m

c) Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) entre 0,15 MHz et 80 MHz sont de 6,765 MHz à 6,795 MHz ; de 13,553 MHz à 13,567 MHz ; de 26,957 MHz à 27,283 MHz ; et de 40,66 MHz à 40,70 MHz. Les bandes des radios amateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz sont de 1,8 MHz à 2,0 MHz, 3,5 MHz à 4,0 MHz, 5,3 MHz à 5,4 MHz, 7 MHz à 7,3 MHz, 10,1 MHz à 10,15 MHz, 14 MHz à 14,2 MHz, 18,07 MHz à 18,17 MHz, 21,0 MHz à 21,4 MHz, 24,89 MHz à 24,99 MHz, 28,0 MHz à 29,7 MHz et 50,0 MHz à 54,0 MHz.

Distances de séparation recommandées

**Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et le système de rétroaction biologique et de stimulation série S**

Le système de rétroaction biologique et de stimulation série S est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. L'acquéreur ou l'utilisateur du système de rétroaction biologique et de stimulation série S peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF (transmetteurs) portables ou mobiles et le système de rétroaction biologique et de stimulation série S conformément aux recommandations ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,38	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Dans le cas des émetteurs dont la puissance de sortie maximale nominale n'est pas répertoriée ici, la distance de séparation recommandée (d) en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur en watts (W) telle qu'indiquée par le fabricant de l'émetteur.

**REMARQUE 1 :** A 80 et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée des téléphones portables, s'applique.

**REMARQUE 2 :** Ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez pas le dispositif en présence d'agents anesthésiques inflammables afin d'éviter tout risque d'explosion.
2. RISQUE D'ELECTROCUTION : n'essayez pas de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Assurez-vous qu'elles sont propres et sèches avant de toucher un câble d'alimentation.
3. Interférences électromagnétiques : assurez-vous que l'environnement dans lequel le dispositif est utilisé n'est pas soumis à des émissions électromagnétiques importantes, telles que celles produites par des systèmes de TDM, des émetteurs radioélectriques, des stations de base pour téléphones portables, etc.
4. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés par le fabricant peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique du dispositif.
5. Ne contactez pas au dispositif des équipements ou des accessoires non approuvés par le fabricant ou non conformes à la norme CEI/EN 60601-1. L'utilisation d'équipements ou d'accessoires non approuvés avec l'appareil n'a pas été testée et n'est pas prise en charge. Dans ces conditions, le fonctionnement de l'appareil et la sécurité ne sont pas garantis.
6. Aucune pièce du dispositif ne peut être entretenue par l'utilisateur. Seul un expert technique autorisé est habilité à ouvrir le boîtier. Dans le cas contraire, des risques pour la sécurité peuvent se poser.
7. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre appareil ou bien posé sur un autre appareil. Si une telle installation s'impose, il faut vérifier que le dispositif fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il est utilisé.
8. Le dispositif doit être installé et mis en service conformément aux informations concernant la CEM fournies dans ce manuel d'utilisation.
9. Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le bon fonctionnement des équipements électriques à usage médical. Reportez-vous à la section « Distances de séparation recommandées ».
10. N'effectuez aucune opération de révision ou de maintenance du dispositif ou de tout accessoire en cours d'utilisation, c'est-à-dire en contact avec une patiente.
11. Une utilisation à proximité immédiate (p. ex., 1 m) d'une onde courte ou d'une micro-onde peut entraîner une instabilité au niveau de la sortie de stimulation.
12. La connexion simultanée d'une patiente à un équipement chirurgical à haute fréquence peut entraîner des brûlures au niveau du site des électrodes du stimulateur et endommager le stimulateur.
13. Il existe un risque potentiel en cas de densités de courant excessives.
14. Ce dispositif est conçu pour générer des densités de courant supérieures à 2 mA r.m.s./cm<sup>2</sup> qui peuvent nécessiter une attention particulière de la part de l'opérateur.
15. Le tracé du courant émis par le système de traitement n'a pas de composant de courant continu. La fréquence d'impulsion, la durée d'impulsion et le pic d'amplitude ne sont pas influencés par l'impédance de charge.
16. La sortie maximale autorisée du capteur de stimulation est de 40 mA r.m.s. Un courant excessif peut provoquer une gêne cutanée.
17. Etendez les câbles pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de strangulation.
18. Si l'appareil ou les accessoires sont manifestement endommagés, cessez de les utiliser et contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur leur réparation.
19. La durée de vie de la batterie au lithium est de 500 cycles. Cette durée de vie peut être raccourcie en cas d'utilisation inappropriée. Il est recommandé de remplacer la batterie au lithium après 500 cycles de chargement/déchargement, faute de quoi elle peut entraîner des risques de sécurité tels que la chaleur et les fuites de liquide, ainsi que des risques comme des pannes ou des performances en baisse.
20. N'utilisez pas et ne laissez pas la batterie au lithium à une température élevée (chargement > 45 °C, déchargement > 60 °C, par exemple en plein soleil ou dans une voiture très chaude), sous peine de provoquer une surchauffe, un incendie, un dysfonctionnement, de raccourcir sa durée de vie ou de l'endommager.
21. Ne remplacez pas la batterie au lithium par vous-même, car vous pourriez endommager le dispositif. Si vous devez remplacer la batterie au lithium, veuillez contacter EDAN ou des professionnels de maintenance qualifiés et agréés par EDAN pour le remplacement.
22. Les batteries au lithium constituent des déchets dangereux. Ne les jetez PAS avec les ordures ménagères. Lorsqu'elles sont usagées, déposez les batteries dans un point de collecte prévu pour le recyclage de batteries. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit ou sur les batteries au lithium, contactez votre municipalité ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

**ATTENTION**

1. L'appareil est conçu pour un fonctionnement continu. Evitez toute projection de liquide sur l'appareil.
2. Tenez le dispositif hors de portée des enfants.
3. Le dispositif est précis, veuillez le manipuler avec précaution pour éviter toute chute. La garantie ne couvre aucune perte résultant d'une chute.
4. Le degré de protection contre les infiltrations d'eau correspond à IP22. N'immergez pas le dispositif dans du liquide.
5. Un temps de repos de 5 minutes toutes les 30 minutes de stimulation électrique est recommandé avant la prochaine stimulation électrique.
6. Le dispositif et les accessoires doivent être éliminés conformément aux réglementations locales après leur durée de vie utile. Ils peuvent également être rapportés au revendeur ou au fabricant afin d'être recyclés ou mis au rebut de manière adéquate.

**Dépannage**

Phénomène	Cause possible	Solution
Capteur déconnecté (canal du capteur vaginal)	Le contact entre les deux côtés du capteur vaginal et les muscles est mauvais. Le capteur vaginal n'est plus relié au vagin	Régler la position du capteur vaginal dans le vagin, contractez le vagin et écarter les pieds de la largeur des épaules, sans trop les écarter Remplacer le capteur vaginal dans le vagin
Electrode déconnectée (canal de l'électrode)	Le câble de connexion n'est pas correctement connecté à l'électrode. L'électrode a été utilisée tellement de fois qu'il y a trop de saleté à sa	Vérifiez que le câble de connexion est bien connecté à l'électrode. Déconnectez-le dans le cas contraire. Essayez la peau présente sur l'électrode et la surface de l'électrode avec une

	surface, ce qui entraîne une mauvaise adhérence de l'électrode.	solution saline / de l'alcool (sauf en cas d'allergies) ou remplacez l'électrode par une neuve
	La peau présente sur l'électrode est sèche, ou il y a un excès de squames ou de poils, ce qui entraîne une grande résistance de contact	1. Appliquez une lotion pour le corps et remplacez les électrodes après séchage. 2. Evitez les zones poilues. Si cela n'est pas possible, rasez l'endroit où l'électrode sera positionnée
	Utilisation d'une électrode non fournie par EDAN, qui présente un mauvais contact	Utilisez l'électrode fournie avec le dispositif ou achetez une électrode auprès du fabricant
	Défaillance de l'adaptateur secteur	Contactez le service clientèle pour un remplacement
Le dispositif ne peut pas être chargé	Défaillance de la batterie	Contactez le service clientèle pour un remplacement
	L'unité n'est pas correctement reliée à l'adaptateur secteur	Vérifiez la connexion entre l'appareil et l'adaptateur d'alimentation. Si la connexion est mauvaise, reconnectez-les
Aucun affichage après l'allumage de l'appareil	Batterie faible	Chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur d'alimentation
	L'intensité de stimulation est trop élevée	Diminuez l'intensité
Douleurs ressenties pendant la stimulation	Mauvais contact du capteur vaginal	Régler la position du capteur vaginal dans le vagin, contractez le vagin et écarter les pieds de la largeur des épaules, sans trop les écarter
	L'intensité de stimulation est trop faible	Augmentez lentement l'intensité et le courant de résistance maximal qui ne provoque pas de douleur est approprié
Aucune sensation de stimulation pendant le traitement	Le vagin est détendu et le contact entre les deux côtés du capteur vaginal et le vagin est mauvais	Régler la position du capteur vaginal dans le vagin pour que le capteur vaginal soit entièrement en contact avec le vagin

● **Définition des symboles**

N°	Symbole	Définition	N°	Symbole	Définition
		Les produits portant ce symbole s'appliquent à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique que cet équipement contient des composants électriques ou électroniques qui ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés mais collectés séparément. Contactez un représentant autorisé du fabricant pour obtenir des informations sur la mise hors service de votre équipement.			
1		En veille	11		
2		Attention	12		Marquage CE
3		Consulter les instructions d'utilisation	13	IP22	Protection contre les corps étrangers solides d'au moins 12,5 mm de Ø et protection contre les chutes verticales de gouttes d'eau lorsque le BOITIER est incliné jusqu'à 15°
4	P/N	Référence	14		Se reporter au manuel d'utilisation (Arrière-plan : bleu ; symbole : blanc)
5					